

Distr.: General
2 December 2020
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الخامسة والسبعون

اللجنة الخامسة

البندان 141 و 70 (ب) من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021

القضاء على العنصرية والتمييز العنصري وكراهية الأجانب وما يتصل بذلك
من تعصب: التنفيذ الشامل لإعلان وبرنامج عمل ديربان ومتابعتهما

دعوة عالمية من أجل اتخاذ إجراءات ملموسة للقضاء على العنصرية والتمييز
العنصري وكراهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب والتنفيذ الشامل لإعلان
وبرنامج عمل ديربان ومتابعتهما

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار [A/C.3/75/L.50/Rev.1](#)

بيان مقدم من الأمين العام وفقاً للمادة 153 من النظام الداخلي للجمعية العامة

أولاً - مقدمة

1 - اعتمدت اللجنة الثالثة في جلستها الخامسة عشرة، المعقودة في 19 تشرين الثاني/نوفمبر 2020، مشروع القرار [A/C.3/75/L.50/Rev.1](#) بتصويت مسجل بأغلبية 124 صوتاً مقابل 12 صوتاً وامتناع 44 عضواً عن التصويت. وكان معروضاً على اللجنة بيان بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار ([A/C.3/75/L.88](#)).

ثانياً - الطلبات الواردة في مشروع القرار

2 - بموجب أحكام الفقرات 13 و 15 و 28 و 29 و 30 و 35 من منطوق مشروع القرار [A/C.3/75/L.50/Rev.1](#)، تقوم الجمعية العامة بما يلي:



الرجاء إعادة استعمال الورق



(أ) ترحب بالقرار المتخذ بإنشاء المنتدى الدائم المعني بالمنحدرين من أصل أفريقي الذي سيكون بمثابة آلية تشاورية لهؤلاء ولغيرهم من أصحاب المصلحة المهتمين ومنصة لتحسين نوعية الحياة وسبل المعيشة للمنحدرين من أصل أفريقي وللمساهمة في وضع إعلان يصدر عن الأمم المتحدة بشأن تعزيز حقوق الإنسان الواجبة لهم واحترامها على نحو تام، وبالبث في طرائق عمل المنتدى الدائم وشكله وجوانبه الموضوعية والإجرائية من قبل الدول الأعضاء والدول المراقبة، مع إجراء مشاورات إضافية مع المنحدرين من أصل أفريقي (الفقرة 13)؛

(ب) ترحب كذلك بالمناقشات البناءة المنعقدة في جنيف بشأن طرائق عمل المنتدى الدائم المعني بالمنحدرين من أصل أفريقي، وتعرب عن أسفها لأنه لم يتسَنَّ تحديد طرائق عمل المنتدى الدائم المعني بالمنحدرين من أصل أفريقي وشكله وجوانبه الموضوعية والإجرائية خلال دورتها الرابعة والسبعين بسبب جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19)، وتقرر أن تحدد هذه الأمور دون مزيد من التأخير في دورتها الخامسة والسبعين، وتطلب إلى رئيس الجمعية العامة أن يعيّن ميسرين مشاركين في هذا الشأن (الفقرة 15)؛

(ج) تقرر أن تعقد اجتماعا رفيع المستوى للجمعية العامة لمدة يوم واحد للاحتفال بالذكرى السنوية العشرين لاعتماد إعلان وبرنامج عمل ديربان، على مستوى رؤساء الدول والحكومات، في اليوم الثاني للمناقشة العامة من الدورة السادسة والسبعين بشأن موضوع "جبر الأضرار وتحقيق العدالة العرقية والمساواة للمنحدرين من أصل أفريقي"، يتألف من جلسة افتتاحية عامة، وجلسات متتالية في صورة مؤائد مستديرة و/أو حلقات نقاش مواضيعية، وجلسة ختامية عامة (الفقرة 28)؛

(د) تقرر أيضا أن يعتمد الاجتماع إعلانا سياسيا قصيرا ومقتضبا يهدف إلى تعبئة الإرادة السياسية على الصعد الوطني والإقليمي والدولي لتنفيذ إعلان وبرنامج عمل ديربان ومتابعتها على نحو تام وفعال (الفقرة 29)؛

(هـ) تطلب إلى رئيس الجمعية العامة أن يقوم، وفقا للنظام الداخلي للجمعية العامة بإجراء مشاورات بشأن طرائق عقد الاجتماع الرفيع المستوى، وأن يعيّن ميسرين مشاركين للإعلان السياسي (الفقرة 30)؛

(و) تطلب إلى مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان وإدارة التواصل العالمي بالأمانة العامة بدء حملة إعلامية للتعريف بالاحتفال بالذكرى السنوية العشرين لاعتماد إعلان وبرنامج عمل ديربان، بما في ذلك توزيع مواد إعلامية سهلة الاستعمال على نطاق واسع من خلال منظومة الأمم المتحدة، بطرق منها مراكز الأمم المتحدة للإعلام (الفقرة 35).

ثالثا - العلاقة بين الطلبات المقترحة والميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021

3 - تتصل الأنشطة المطلوبة المشار إليها في مشروع القرار بالبرنامج 1، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات، والبرنامج 20، حقوق الإنسان، والبرنامج 24، التواصل العالمي، من الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021، وبالباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات (A/75/6 (Sect.2))، وبالباب 24، حقوق الإنسان

(A/75/6 (Sect.24))، والباب 28، التواصل العالمي (A/75/6 (Sect.28))، من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021.

رابعاً - الأنشطة التي ستنفَّذ من خلالها الطلباتُ المقترحة

4 - يفهم من الفقرتين 13 و 15 من منطوق مشروع القرار أن رئيس الجمعية العامة سيعين ميسرين مشاركين يشجعون، بعد تعيينهم، في إجراء مشاورات بشأن طرائق عمل المنتدى الدائم وشكله وجوانبه الأخرى.

5 - وعملًا بالفقرات 28 و 29 و 30 من المنطوق، سيعقد اجتماع رفيع المستوى للجمعية العامة لمدة يوم واحد للاحتفال بالذكرى السنوية العشرين لاعتماد إعلان وبرنامج عمل ديربان في اليوم الثاني من المناقشة العامة للدورة السادسة والسبعين في نيويورك ويتزامن معها. وعلاوة على ذلك، سيعتمد في الاجتماع إعلان سياسي قصير ومقتضب. وستستلزم الاستجابة لهذا الطلبات توفير خدمات إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات في عام 2021. ويفهم بأن رئيس الجمعية العامة سيجري مشاورات بشأن طرائق عقد الاجتماع الرفيع المستوى وسيعين ميسرين مشاركين للإعلان السياسي.

6 - ويُعزَّم دعوة أربعة خبراء للمشاركة في الجلسات العامة والموائد المستديرة و/أو حلقات النقاش المواضيعية خلال الاجتماع الرفيع المستوى المعقود لمدة يوم واحد. وسيُتألف هؤلاء الخبراء من المكلفات بولايات في مجال حقوق الإنسان المعنيت: المقررة الخاصة المعنية بالأشكال المعاصرة للعنصرية والتمييز العنصري وكره الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب، ورئيسة لجنة القضاء على التمييز العنصري، ورئيسة فريق الخبراء العامل المعني بالمنحدرين من أصل أفريقي، ورئيسة الفريق الحكومي الدولي العامل المعني بالتنفيذ الفعال لإعلان وبرنامج عمل ديربان. ويُعزَّم أيضاً أن تقدم إدارة التواصل العالمي خدمات البث الشبكي لدعم الاجتماع الرفيع المستوى.

7 - وعملًا بالطلب الوارد في الفقرة 35 من المنطوق، ستقوم إدارة التواصل العالمي أيضاً، دعماً للاحتفال بالذكرى السنوية العشرين لاعتماد إعلان وبرنامج عمل ديربان، بإنتاج أشرطة فيديو ومحتويات متعددة الوسائط جديدة تعرض وقائع محلية جديرة بالاستلهاً؛ وتصميم وإنشاء موقع شبكي بالإنكليزية مخصص للذكرى السنوية يترجم محتواه إلى اللغات الرسمية الخمس الأخرى؛ وتنظيم وبدء حملة متعددة اللغات على وسائل التواصل الاجتماعي؛ وتوفير التمويل الأولي لمراكز الأمم المتحدة للإعلام للاضطلاع بأنشطة الإعلام والتوعية دعماً للاحتفال.

8 - والطلب الوارد في الفقرة 35 من المنطوق المتمثل في بدء حملة إعلامية، تشمل توزيع مواد إعلامية سهلة الاستعمال على نطاق واسع من خلال منظومة الأمم المتحدة، هو طلب مماثل للطلب الذي تقدم به مجلس حقوق الإنسان في دورته الخامسة والأربعين. فقد طلب المجلس في قراره 23/45 إلى مفوضة الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، في جملة أمور، إعداد مواد إعلامية بمناسبة الذكرى السنوية العشرين كي تنشر في مناسبات مختلفة من خلال مراكز الأمم المتحدة للإعلام والموقع الشبكي للمفوضية وكيانات الأمم المتحدة الأخرى. وقد سبق أن أدرجت الاحتياجات المتعلقة بالطلب الوارد في القرار 23/45 في التقديرات المنقحة الناشئة عن القرارات والمقررات التي اتخذها المجلس في عام 2020 (A/75/588) التي ستستظر

فيها الجمعية العامة خلال الجزء الرئيسي من دورتها الخامسة والسبعين. وستتطلع إدارة التواصل العالمي بالأنشطة المتصلة بالحملات الإعلامية المبينة في الوثيقة A/75/588، وهي أنشطة مكملات لأنشطة المفوضية.

خامسا - الآثار المالية المترتبة على المقترحات

ألف - الاحتياجات من خدمات المؤتمرات

9 - فيما يتعلق بالفقرتين 13 و 15 من المنطوق، يتعذر في الوقت الحاضر تقدير الآثار المحتمل أن تترتب من حيث التكاليف على احتياجات المنتدى الدائم في إطار الباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات. وعند البت في طرائق عمل المنتدى الدائم وشكله وجوانبه الموضوعية والإجرائية، سيعرض الأمين العام التكاليف ذات الصلة بتلك الاحتياجات، وفقا للمادة 153 من النظام الداخلي للجمعية العامة.

10 - وفيما يتعلق بالفقرات 28 و 29 و 30 من المنطوق، يتعذر في الوقت الحاضر تقدير الآثار المحتمل أن تترتب من حيث التكاليف على احتياجات الاجتماع الرفيع المستوى في إطار الباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات. وعند البت في طرائق عقد الاجتماع الرفيع المستوى وشكله، سيقدم الأمين العام التكاليف ذات الصلة بتلك الاحتياجات، وفقا للمادة 153 من النظام الداخلي للجمعية العامة.

باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمات المؤتمرات

11 - فيما يتعلق بالفقرة 28 من المنطوق، تقدر الاحتياجات اللازمة لتغطية نفقات السفر وبدل الإقامة اليومي للمكلفات بولايات المشاركات في الاجتماع الرفيع المستوى للجمعية العامة المعقود ليوم واحد بمبلغ غير متكرر مجموعه 23 300 دولار. وسيلزم توفير مبلغ إضافي قدره 8 500 دولار لتغطية خدمات البث الشبكي.

12 - وفيما يتعلق بالفقرة 35 من المنطوق، يقدر أن احتياجات بمبلغ غير متكرر مجموعه 230 500 دولار ستلزم لتغطية تكاليف ما يلي: إنتاج ونشر سلسلة قصيرة متعددة الوسائط من القصص الإيجابية، تشمل عرضا تفسيريا أو تمهيديا (25 000 دولار)؛ وشريط للترويج للذكرى السنوية العشرين لإعلان ديربان والعقد الدولي للمنحدرين من أصل أفريقي (10 000 دولار)؛ وعروض معمقة لقصص تركز على مناطق مختلفة في أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية، وربما أوروبا (50 000 دولار)؛ وتصميم وإنشاء موقع شبكي باللغة الإنكليزية مخصص للذكرى السنوية العشرين، يترجم محتواه إلى اللغات الرسمية الخمس الأخرى (17 500 دولار)؛ ووضع وتعميم استراتيجية للتواصل الاجتماعي ومحتواها، بما يشمل وسائل التواصل الاجتماعي المتعددة اللغات (98 000 دولار)؛ وأموال أولية تخصص لمراكز الأمم المتحدة للإعلام لتنفيذ أنشطة الإعلام والتوعية في إطار تنظيم الحملة الإعلامية للاحتفال بالذكرى السنوية في شبكة الأمم المتحدة العالمية (30 000 دولار).

13 - وترد تفاصيل الاحتياجات الإضافية غير المتعلقة بخدمات المؤتمرات في الجدول 1.

الجدول 1

الاحتياجات الإضافية غير المتعلقة بخدمات المؤتمرات لعام 2021

(بداورات الولايات المتحدة)

احتياجات عام 2021

الباب 24، حقوق الإنسان	
سفر الممثلين (أربعة مكلفات بولايات، لحضور الاجتماع الرفيع المستوى المعقود لمدة يوم واحد)	23 300
المجموع الفرعي، الباب 24	23 300
الباب 28، التواصل العالمي	
تكاليف الموظفين الأخرى (البث الشبكي للاجتماع الرفيع المستوى المعقود لمدة يوم واحد)	6 400
الخدمات التعاقدية:	
البث الشبكي للاجتماع الرفيع المستوى المعقود لمدة يوم واحد	2 100
الطباعة والخدمات الشبكية المقدمة للحملة الإعلامية	200 500
المجموع الفرعي، الخدمات التعاقدية	202 600
اللوازم والمواد (التمويل الأولي المخصص لمراكز الأمم المتحدة للإعلام لأجل الحملة الإعلامية)	30 000
المجموع الفرعي، الباب 28	239 000
الباب 36، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	
الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين (المتعلقة بموارد المساعدة المؤقتة العامة في إطار الباب 28، التواصل العالمي)	600
المجموع الفرعي، الباب 36	600
المجموع	262 900

سادسا - موجز الآثار المترتبة على الاحتياجات من الموارد

14 - يرد موجز للاحتياجات الإضافية من الموارد لعام 2021 في الجدول 2 أدناه.

الجدول 2

موجز الاحتياجات الإضافية من الموارد (الأبواب 2 و 24 و 28 و 36)

(بداورات الولايات المتحدة)

احتياجات عام 2021

الباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات ^(أ)	
الباب 24، حقوق الإنسان	23 300
الباب 28، التواصل العالمي	239 000
المجموع الفرعي، البابان 24 و 28	262 300
الباب 36، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	600
المجموع الفرعي، الباب 36	600
المجموع	262 900

(أ) نظرا لأن طرائق العمل لم يبت فيها بعد، يتعذر في الوقت الحاضر تقدير التكاليف المحتمل أن تترتب على الاحتياجات المتصلة بالباب 2.

سابعا - إمكانية الاستيعاب خلال عام 2021

15 - لم ترصد أي اعتمادات في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021 لتنفيذ الأنشطة المطلوبة في مشروع القرار. وفي هذه المرحلة، يتعذر تحديد الأنشطة المدرجة في الأبواب ذات الصلة من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021 التي يمكن إنهاؤها أو إرجاؤها أو تقليصها أو تعديلها خلال عام 2021. ولذلك، من الضروري توفير الاحتياجات الإضافية من الموارد البالغة 262 900 دولار من خلال رصد اعتمادات إضافية لعام 2021.

ثامنا - صندوق الطوارئ

16 - وافقت الجمعية العامة في قرارها 266/72 ألف على اقتراح الأمين العام مواصلة تطبيق الأحكام التي تنظم عمل صندوق الطوارئ المنشأ في قراراتها 213/41 و 211/42، في سياق الميزانية السنوية.

تاسعا - الخاتمة والإجراء المطلوب من الجمعية العامة اتخاذه

17 - إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/C.3/75/L.50/Rev.1، ستنشأ احتياجات إضافية من الموارد قدرها 262 300 دولار لعام 2021 في إطار الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021، مكونة من 23 300 دولار في إطار الباب 24، حقوق الإنسان، و 239 000 دولار في إطار الباب 28، التواصل العالمي. وسيطلب إلى الجمعية العامة أن توافق على اعتمادات إضافية قدرها 262 300 دولار، على أن يقيد المبلغ على حساب صندوق الطوارئ.

18 - وسيطلب أيضا إلى الجمعية العامة أن تعتمد مبلغا إضافيا قدره 600 دولار في إطار الباب 36، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، يقابله مبلغ مماثل في باب الإيرادات 1، الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.